

Vojcehs Vidlaks, Radoslavs Budziņskis
Ilustrācijas: Monika Dluska, Joanna Guravska

Jāšus cauri poļu Inflantijai

*jeb ceļojums
ar Gustavu
Manteifelu*



Gustavs Manteifels



barons, vēsturnieks, etnogrāfs,
rakstnieks, mūziķis, mecenāts

Zirgs



8. lpp. Mihals Riks



Viļānu klostera
un bibliotēkas izveides
atbalstītājs

11. lpp. Mihals Jans Borhs



grāfs, dzejnieks, dramaturgs,
grāmatu mīlotājs,
dabaszinātnieks

13. lpp. Florians Viganovskis



arhitekts

15. lpp. Antonijs Ferdinands Osendovskis



rakstnieks, ceļotājs,
poliglots

17. lpp. Marija Tizenhauzena-Pšezdecka



grāfiene,
financētāja

18. lpp. Staņislavs Kerbedzs



arhitekts,
mecenāts

18. lpp. Kazimirs Stabrovskis



gleznotājs

18. lpp. Mikolajs Čurlonis



komponists,
gleznotājs

21. lpp. Eugēnija Kerbedza



skolu un bibliotēku
dibinātāja

24. lpp. Jans Augusts Hilzens



pirmais Inflantijas
poļu hronists



rakstnieks, zinātnieks



grāfiene, filantrope



rakstniece, dzejniece,
tulkoāja



grāfiene, dzejniece
un etnogrāfe



Polijas karalis



grāfs, mecenāts



gleznotājs



grāfiene, Novembra
sacelšanās varone



ārsts, dabas mīlotājs,
Zakopanes pilsētas
popularizētājs



dabaszinātnieks, ceļotājs
un Tālo Austrumu pētnieks



gleznotājs



rakstnieks, vēsturnieks,
sabiedriskais darbinieks

Izdevējs



Poļu kultūras mantojuma ārzemēs
nacionālais institūts POLONIKA
ul. Madalińskiego 101, 02-549 Warszawa
e-pasts: kontakt@polonika.pl
www.polonika.pl

Autori

Wojciech Widłak (Wojcehs Vidlaks), Radosław Budzyński (Radoslavs Budziņskis)
konsultante: Dorota Janiszewska-Jakubiak (Dorota Janiņevska-Jakubjaka)

Ilustrācijas

Monika Dłuska (Monika Dluska), Joanna Górawska (Joanna Guravska)

Projekta koordinatore

Katarzyna Brzostowska (Katažina Bžostovska)

No poļu valodas tulkojusi: Zane Štāla

Redaktore: Marta Wiślicka (Marta Vislicka)

Mākslinieciskais noformējums

Katarzyna Sudra (Katažina Sudra), Jakub Sudra (Jakubs Sudra) (sudragrafika.com)

Grāmata iespiesta

Tipogrāfija SINDRUK

ISBN 978-83-66172-64-7

Copyright © Wojciech Widłak, Radosław Budzyński (2021)

Copyright © Narodowy Instytut Polskiego Dziedzictwa Kulturowego
za Granicą „Polonika” (2022)

Atbildīgā institūcija



Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego

Vojcehs Vidlaks, Radoslavs Budziņskis
Ilustrācijas: Monika Dluska, Joanna Guravska

Jāšus cauri poļu Inflantijai

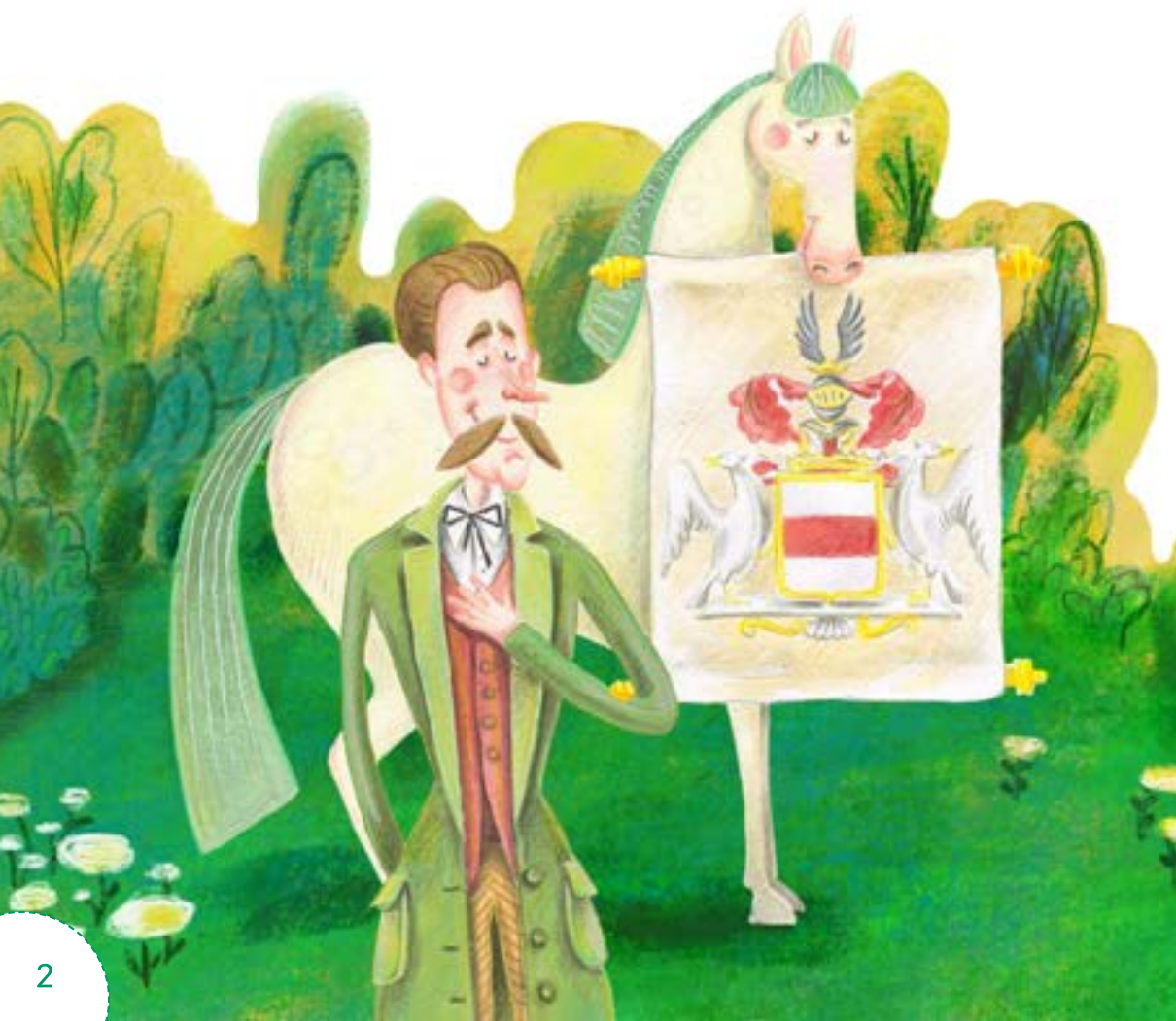
*jeb ceļojums
ar Gustavu
Manteifelu*



Aicinu jūs izbraucienā pa manām dzimtajām vietām. Inflantija – tas skan skaisti un mazliet noslēpumaini, vai ne tā? Poļu Inflantija.

Tas būs arī ceļojums laikā...

Ah, atvainojos. Aizmirsu stādīties priekšā. Gustavs Manteifels. Dzimšanas gads: 1832. Man bija jākļūst par diplomātu. Bet zināt ko? Izlēmu, ka vēlos būt atklājējs. Ne tāds, kas atklāj jaunas, tālas zemes. Īsti dārgumi bieži vien slēpjas pavisam netālu. Tos var uziet, bet pēc tam... aprakstīt un parādīt citiem. Tas patiešām ir aizraujoši!





Labdien, tas esmu es. Jā, es esmu zirgs. Uzskatu, ka zirgi ir daudz interesantāki par cilvēkiem, bet cilvēki raksta vairāk grāmatu par sevi nekā par mums. Piemēram, šai grāmatai bija jābūt par mani, bet nav. Tā ir par manu saimnieku. Lūk, tas ir viņš, kas tur stāv. Viņš noteikti jums stāstīs dažādas lietas, bet jums nav viņā jāklausās. Nav vērts. Svarīgi ir klausīties manī, jo tad patiesi uzzināsi ko interesantu. Bet, protams, dariet tā, kā vēlaties.

Barons Manteifels. Gustavs, bet es viņu saucu vienkārši par Gustu... Jāt labi neprot, bet man tāpat viņš jāvadā – te šurp, te turp.

Viņš jūs aicina izbraucienā! Zirgam jāsmejas.
Un interesanti, kas gan viņu nēsās uz muguras, nu kas?



* Poļu Inflantija – tas ir reģions
Latvijā, ko šodien dēvē
par Latgali. Kādreizējās Polijas,
arī sauktas par Žečpospoļitu,
kartē to atradīsi šeit.

POĻU INFLANTIJA

